

如何準備一趟異文化之旅？： 我對「多元文化課程」的一些想法與做法

李廣均*

壹、前言

如何面對差異以及因差異而引起的各種政治與社會影響，是當代社會的一大挑戰。在這樣的時代趨勢之下，近來與「多元文化」有關的課程準備與教學活動也愈來愈受到重視。不過多元文化雖是一個熱門流行的概念，卻也是一個使用日趨氾濫且定義分歧的概念。如何在相關課程的準備中，避免「多元文化」的教學流於表面化和庸俗化，是推動「多元文化課程」有心人共同關心的議題。以下本文即是從這樣的一個角度出發，提出個人在課程與教學準備上的一些想法與做法，磚引指教與建言。

貳、授課對象

筆者於九十一年度開始在長庚大學通識中心開設「多元文化社會」的選修課程。後來有幸經過甄選，此一課程獲得教育部顧問室九十二年至九十三年度「人文社會科學教育改進計畫」的補助。計畫執行期間，共有兩次的課程開設，以下本文的討論即是來自此次計畫執行成果的整理。第一次開課時間是九十二年的二月至六月間，對象是長庚大學選修

*中央大學通識教育中心暨客家社會文化研究所副教授。
E-mail: kcli@cc.ncu.edu.tw



通識課程的學生，第二次開課時間是在九十三年二月至六月間，授課對象是中央大學三、四年級的選修學生⁽¹⁾。目前個人也仍繼續開設相關課程。

首先必需說明的是，本課程的開設名稱是「多元文化社會(multicultural society)」，不是多元文化主義(multiculturalism)⁽²⁾。選擇此一課程名稱的考量是，筆者除了希望能夠介紹「多元文化主義」的主張，也希望能探討人類社會在面對「多元文化」主張時的歷史背景、遭遇問題與解決方向，所以才會選擇「多元文化社會」此一課程名稱。

參、教學目標

「多元文化社會」此一課程的教學目標是希望能幫助修課學生瞭解多元文化社會形成發展的歷史背景與必要性，認識多元文化社會的精神與理念內涵。期望透過課程的學習，學生可以培養出自己的多元文化意識與批判能力，進而檢視台灣社會中有關族群、性別、階級的文化（差異）現象，探討台灣邁向一個多元文化社會的困境與解決之道。此外，本課程也期望能引導修課同學認識其他國家在過去與目前所實施的多元文化政策，包括議題、主張、實施成效與困難等。

在上述教學目標之下，筆者規劃了數項教學主題。不過基於篇幅考量，此處只能做綱要式的介紹，這些主題包括「多元文化的迷思、多元文化的歷史起源、多元文化與社會正義、多元文化與自由主義、多元文化與族群、多元文化與民族國家、多元文化與性別、多元文化與階級、多元文化與媒體、多元文化與公共政策」。課程講授的主要核心概念包括「(文化) 差異、弱(優) 勢團體、社會(不) 正義、文化污名、差別待遇、政治壓迫、去污名化、平權措施、包含政治」等。

值得一提的是，從事多元文化課程與教學活動的準備時，教師要能掌握櫥窗導向與關係導向兩者的區別。前者指的是要能正確地介紹不同

文化團體（成員）的內涵與主張，後者則是要能分析檢討不同文化（強勢文化與弱勢文化）之間的關係變化。兩者之間，不可偏廢一方。例如，我們除了可以介紹原住民的語言文化與生活方式，甚至可以學習一些簡單的原住民話語（櫥窗導向），但更應該要能瞭解原住民語言在強勢語言（如中文、英文）競爭下所遭遇的困境與出路（關係導向）。

肆、教材選擇與評量要求

在課程與教學的準備上，筆者區分教材選擇與評量要求這兩部分來介紹。

就教材選擇來說，學生的來源與特性是一項不可忽略的因素。筆者兩次開課的對象都是以通識學生為主，此處的討論也僅適用於通識課程。一般而言，選修通識課程學生的最大特色是，基礎背景知識不夠，學習動機也因院系不同而有明顯的差異。因此，筆者在教材選擇上儘量嘗試選用具新聞性、啟發性、可讀性高的素材，包括新聞剪報、評論（社論、民意論壇）、文學作品（小說）、照片、歌曲、學術論文等。

教學設計可求兼顧學理與活潑有趣，但應避免流於逸樂化。例如，學生常要求於課堂觀賞影片，但若要觀賞影片，應要求學生在觀賞後進行分組討論並當場撰寫心得。每學期觀看影片的次數不宜過多（以不超過兩次為宜），以免排擠正常授課時間。學習重點應以課堂講授與文字閱讀為主、影視資料的觀看為輔，兩者相互搭配進行比較適合。

筆者的評量方式共有課堂考試和分組報告兩類。不過由於通識選修人數較多（超過一百人），爲了保留合理的授課時間，必須控制學生課堂報告的次數，因此期中考和期末考期間分別僅能開放約十至十五名同學進行課堂報告（二至三人一組），其他同學則以考試成績爲評量依據。此外，學生至多只能參與一次分組報告的準備，另外一次則必須參加考試（期中考或期末考）。



就報告類型來看，計畫執行以來筆者共嘗試有四種報告，各有不同的學習效果。第一種報告名稱是「專題報告」，是由學生自行選擇與多元文化有關的人物、事件或議題進行報告⁽³⁾。根據筆者經驗，為避免報告內容偏離主題太遠，學生選定報告題目前應與教師適度討論，教師也應對報告格式、內容與長度有所規定，主要是為了避免學生出現（網路）抄襲行為⁽⁴⁾。

第二種報告名稱是「對角線」，是由學生依據興趣自行選擇差異團體進行訪問，目的之一是希望藉此拓展學生個人有限的社會經驗，親身體驗異文化（團體）的接觸，促成直接平等的對話，認清文化污名的產生機制。因為在充滿異質組成的現代社會中，個人的生活經驗相當有限，我們經常是依賴媒體或是二手、三手的人際傳播來認識社會中的其他人或文化（團體）。可是這樣的認識很容易失真，也會受制於媒體偏見或刻板印象的影響。基於上述的體認，筆者設計了此一具有田野調查性質的「對角線」報告⁽⁵⁾。

第三種報告是「一案『多』解——多元文化的觀點」，是由學生以多元文化的觀點重新解析我們所熟悉但卻充滿文化偏見的歷史事件或人物。例如，有學生以「昭君怨？」為題，重新反省了漢人的自我中心主義和對於異族文化的偏見，也為王昭君「下嫁匈奴」的遭遇翻案，將她重新塑造為一位主動積極、勇於接觸異文化的奇女子。此外，也有學生以現代民主的理念，挑戰儒家文化所堅持的「忠臣不事二主、烈女不侍二夫」的傳統觀念⁽⁶⁾。

第四種報告是「家族歷史與多元記憶」，學生必須親自訪問不同於自己族群背景的受訪者，認識受訪者的家族故事和集體記憶，並在時間序列下，比較對照自己家族歷史的發展。此一報告的主要目的是，讓學生藉著深入訪談的方式去傾聽不同族群成員的家族故事，呈現歷史的不同面貌與多元記憶。此一報告特別能夠讓學生反省當前的台灣社會，為何相互對立的藍綠雙方會如此缺乏信任與對話的管道。這也是台灣社會在推動多元文化時，最不同於其他地區、社會的特殊之處。

伍、一些問題與一些想法

經過幾年的開課準備，筆者有以下幾點觀察提供大家參考，也為此篇短文作結。第一，每學期課程結束之後，不論是教師還是學生都想要能更深入地了解某些爭議性的議題，似乎有必要開設進階課程如「多元文化社會（二）」。⁷可見，就推動「多元文化課程與教學」而言，一門課的時間是不夠的，但一個學系的規模又不太可行。依筆者個人淺見，最適合推動的規模可能是以「多元文化學程」的方式來進行，這是未來持續推動多元文化課程與教學時可以考慮的一個方向⁽⁷⁾。

第二，「多元文化」是一相對新興的、跨學科主題，許多基礎知識的整理與研究成果都還在發展之中，也因此缺乏一套可以普遍被接受的經典文獻。以台灣為例，目前雖已有許多與「多元文化」有關的資料，但仍缺乏系統性的整理與理論性的編排，非常不利於多元文化課程與教學的推動。在教材準備上，未來如何能編寫出一本能兼顧全球視野與本土關懷的多元文化讀本（A Reader）就是一個亟需努力的工作。

第三，就教學活動而言，筆者發現，如何能夠讓學生親自去面對「差異」是一重要的實踐方式，值得向大家推薦。兩年下來，「對角線」的報告引起了許多學生的熱情參與和正面反應。部分參與訪問的同學表示，這是他們大學四年中最難忘的一次作業。親自接觸異文化的訪問經驗，改變了學生心中許多存在已久的刻板印象，也讓他們反省了不符合社會正義的污名化機制，未來也會用更寬容的態度來面對他人。

第四，在「多元文化」課程的準備上，通識課程和專業課程的區別是一重要的考量，因為修讀這兩類課程的學生在背景知識、學習動機上有很大的不同，教師也應有不同的策略。對於通識課程而言，教材要能淺顯易懂，教學活動宜活潑多樣，如此才能維持學生的學習興趣。至於相關專業系所的課程，教師則可以嘗試整合相關學科（如性別研究、大眾傳播、政治思想、族群關係、文化人類學等）的師資與理論觀點，擴

大知識內容的深度與廣度，當能增加學生的學習效能。

第五，幾年下來，筆者觀察到的一個明顯現象是，多數上課學生對於國際事務的基本認識不夠，興趣也不高，尤其是有關國外宗教事務的討論更是興趣缺缺。僅有的一些國際資訊認識多集中在運動賽事、流行商品和飲食旅遊的面向。在台灣邁向全球化的今天，此一問題著實令人憂心，也更加凸顯如何在大專院校中推動「多元文化」的急迫性。希望透過多元文化課程與教學的推動，我們可以讓台灣學生有機會了瞭解其他國家的情形，培養出兼具全球視野與本土關懷的多元文化觀。



註釋

- (1) 由於職務異動，本人於九十二年八月一日起開始任教於國立中央大學通識教育中心。
- (2) Multiculturalism 一字可譯為「多元文化」或是「多元文化主義」，前者譯法指涉的比較接近是一種和多元文化有關的價值和態度，後者譯法則可延伸為一種和多元文化有關的意識型態或政策主張。在本文的討論中，筆者將根據前後文的脈絡，交換使用這兩種譯法。
- (3) 曾經出現過的題目包括「耶路撒冷的過去與現在、金恩博士的夢想、希特勒與大屠殺、甘地的武器、喬峰的身份危機、什麼是國定假日？、吳鳳與哥倫布、霧社事件、魁北克獨立運動、原住民正名運動、南島民族、基本教義派、誰是民族英雄？、外籍新娘的心事、華人在美國、平權運動的爭議、蘭嶼的核廢料、亞洲價值、非傳統家庭、檳榔西施的一天、客家人在台灣、社會達爾文主義、反閃族運動、錫安運動、優生學」等。
- (4) 報告格式可依報告性質來決定，可彈性包含「主題說明、與本課程的關係、新近發展與爭議、政策辯論、訪談內容（受訪者介紹）、個人感想、延伸聯想」等段落。報告長度則毋需太長（二至三千字即可），重要的是必須由學生親自完成。此外，也應要求學生註明引用資料的出處、明定繳交方式（決定題目/繳交大綱/初稿/完稿）與繳交時間等。上述原則也適用於其他報告的準備。
- (5) 目前出現過的「對角線」題目包括「原住民眼中的漢人社會、同性戀眼中的異性戀者、客家人眼中的閩南人、本省人眼中的外省人、回教徒眼中的基督徒、外勞眼中的台灣人、外籍新娘眼中的台灣人、外籍人士眼中的台灣人、單親家庭眼中的雙親家庭、九一一恐怖分子眼中的美國人、勞工眼中的大老闆、檳榔西施眼中的大學生」等。
- (6) 曾經出現過的「一案多解」題目包括「不孝有三無後為大？、從九

——事件談恐怖份子、武則天的性道德、昭君怨？、離婚是男子的特權、天安門事件的逆向思考、女性的審美觀、女人妳的名字不是弱者、低下的戲子 vs.我愛大明星、貳臣論與儒家的忠臣觀、纏足與高跟鞋」等。

- (7) 目前世新大學已開設有多元文化學程，相關介紹可參見 <http://cc.shu.edu.tw/~mcp/study.htm>

